VERORDENING (EEG) Nr. 564/71 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1971

betreffende een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van witte suiker bestemd voor uitvoer en in het bezit van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1253/70 (2), en met name op artikel 10, lid 3, en artikel 38,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2334/69 van de Raad van 25 november 1969 betreffende de financiering van de interventieuitgaven op de interne markt in de sector suiker (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2092/70 (4), met name op artikel 4, lid 1, sub g),

Overwegende dat het, wegens de vraagstukken die worden gesteld door de opslag van bepaalde hoeveelheden suiker die in het bezit van het Duitse interventiebureau zijn en rekening houdende met de hoeveelheden die thans beschikbaar zijn op de interne markt der Gemeenschap, dienstig is een permanente openbare inschrijving te houden met het oog op de verkoop in partijen van de betrokken suiker ; dat het aangewezen is deze suiker uit te voeren ;

Overwegende dat de algemene voorschriften en de bepalingen voor verkoop bij inschrijving van suiker waarop interventiemaatregelen werden toegepast zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 447/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende de algemene voorschriften inzake interventie door aankoop van suiker (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2274/70 (6), alsmede bij Verordening (EEG) nr. 1987/69 van de Commissie van 8 oktober 1969 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de verkoop bij inschrijving van suiker door de interventiebureaus (7) ;

Overwegende dat het niet mogelijk is te verzekeren dat de kwaliteit van de betrokken suiker, na een langdurige periode van opslag, nog overeenstemt met de kwaliteit welke werd vastgesteld bij de overname ; dat derhalve de huidige kwaliteit van deze suiker niet gespecificeerd kan worden ; dat anderzijds deze suiker verpakt wordt verkocht ; dat derhalve de prijs, door de koper te betalen, per 100 kg suiker inclusief een bedrag van 0,30 rekeneenheid overeenstemmende met de waarde van genoemde verpakking, dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat het, ten einde onderbrekingen in het afsluiten van uitvoercontracten te voorkomen, dienstig is tot een nader te bepalen datum een permanente openbare inschrijving te houden welke wekelijkse deelinschrijvingen omvat die niet elk afzonderlijk vaststelling van communautaire maatregelen vereisen ;

Overwegende dat het met het oog op een eenvoudiger administratie en het vervoer dienstig is voor de aanbiedingen een minimum hoeveelheid vast te stellen ;

Overwegende dat het niet uitgesloten is dat bij de aflevering van de toegewezen suiker de hoeveelheid geringer is dan die vermeld in het bericht van toewijzing ; dat het derhalve nodig is te bepalen dat in een dergelijk geval het Duitse interventiebureau genoemd bericht corrigeert ;

Overwegende dat, met name gezien de uitslagcapaciteit van sommige opslagplaatsen, zich technische moeilijkheden kunnen voordoen bij de afname welke het in acht nemen van de termijn van vier weken voor bedoelde afname onmogelijk maken ; dat derhalve de mogelijkheid moet worden gelaten wanneer zich eventueel dergelijke moeilijkheden voordoen, de genoemde termijn te overschrijden ;

Overwegende dat de voorgeschreven termijn voor het betalen van de prijs van de in verkoop gestelde suiker in vele gevallen voor de inschrijver te strikt blijkt te zijn ; dat het derhalve dienstig is, onder zekere voorwaarden, te voorzien dat genoemde betaling binnen een redelijke termijn plaatsvindt ;

Overwegende dat, ten einde deelneming van zoveel mogelijk belanghebbenden aan de permanente openbare inschrijving te bevorderen, onder zekere voorwaarden dient te worden bepaald dat het Duitse interventiebureau de kosten betaalt van het vervoer van de suiker van het pakhuis tot de uitvoerhaven of tot de plaats van grensoverschrijding en dit aan de hand van een tevoren vastgesteld forfaitair bedrag ; dat dit bedrag vastgesteld dient te worden in functie van de transportkosten, afladingskosten niet inbegrepen, van suiker tussen het betrokken pakhuis tot aan de kade van de uitvoerhaven die tegen de laagste kosten zou kunnen worden bereikt, rekening houdende met de voor het interventiebureau gunstigste combinatie van transportmiddelen op grond van de huidige tarieven ;

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(2) PB nr. L 143 van 1. 7. 1970, blz. 1.
(3) PB nr. L 298 van 27. 11. 1969, blz. 1.
(4) PB nr. L 232 van 21. 10. 1970, blz. 3.
(5) PB nr. L 91 van 12. 4. 1968, blz. 5.
(6) PB nr. L 246 van 12. 11. 1970, blz. 3.
(7) PB nr. L 253 van 9. 10. 1969, blz. 7.

Overwegende dat juist de motieven voor het openstellen van deze inschrijving en de eis van een grotere deelneming van belanghebbenden in de Gemeenschap tot de vaststelling leiden dat het vervoer, waarvan de kosten tot uitdrukking komen in de bedragen vastgesteld in de bijlage van deze verordening, noodzakelijk is in de zin van artikel 4, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2334/69 ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Het Duitse interventiebureau houdt een permanente openbare inschrijving voor de verkoop van witte suiker die het in zijn bezit heeft en welke bestemd is voor de uitvoer, en voor het vaststellen van de uitvoerrestitutie voor deze suiker.

2. De permanente openbare inschrijving is geldig tot een nader te bepalen datum. Het Duitse interventiebureau houdt tijdens de geldigheidsduur van deze permanente openbare inschrijving deelinschrijvingen.

Artikel 2

De permanente openbare inschrijving en de deelinschrijvingen vinden plaats overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 447/68 en van Verordening (EEG) nr. 1987/69 met uitzondering van artikel 4, lid 2, sub d), derde streepje, en van artikel 11, lid 2, alsmede overeenkomstig de hiernavolgende bepalingen.

Artikel 3

De verkoop betreft de hoeveelheden witte suiker als dusdanig, samengesteld in partijen zoals in de bijlage vermeld.

Artikel 4

1. De publikatie van de permanente openbare inschrijving vindt slechts plaats bij de openstelling ervan. Het bericht kan tijdens de geldigheidsduur van de permanente openbare inschrijving gewijzigd of vervangen worden. Het wordt gewijzigd of vervangen indien er tijdens deze geldigheidsduur een wijziging optreedt in de voorwaarden van de permanente openbare inschrijving.

2. Het Duitse interventiebureau maakt elke week door middel van aanplakking de toegewezen hoeveelheden bekend. Bovendien vindt de bekendmaking plaats door middel van aanplakking in de hiertoe bestemde lokalen van de Commissie te Brussel.

Artikel 5

Het Duitse interventiebureau treft alle nuttige maatregelen om de belanghebbenden, die hierom verzoeken, in staat te stellen de te koop gestelde suiker te onderzoeken.

Artikel 6

1. De termijn voor het indienen van de aanbiedingen voor de eerste deelinschrijving

a) begint op de dag van de publikatie van het bericht van de permanente openbare inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en,

b) eindigt te 9,30 uur op de eerste woensdag na die van genoemde publikatie.

2. De termijn voor het indienen van de aanbiedingen voor de tweede en volgende deelinschrijvingen :

a) begint op de eerste werkdag na het verstrijken van de vorige termijn en,

b) eindigt op de woensdag te 9,30 uur van de week daaropvolgende.

3. In afwijking van lid 2, sub b), eindigt de termijn voor het indienen van de aanbiedingen waarvan het verstrijken oorspronkelijk was vastgesteld op woensdag 2 juni 1971, op dinsdag 1 juni 1971 om 9,30 uur.

Artikel 7

1. Een aanbieding is slechts geldig wanneer zij :

a) voor een partij van minder dan 3.000 ton en voor een deel van een partij dat niet is toegewezen, betrekking heeft op de gehele betrokken partij of het betrokken niet toegewezen deel van de partij ;

b) voor een partij van meer dan 3.000 ton betrekking heeft op ten minste de helft van de betrokken partij.

2. Een ingediende aanbieding kan niet worden ingetrokken.

Artikel 8

Het onderzoek van de aanbiedingen geschiedt door het Duitse interventiebureau zonder dat hierbij publiek aanwezig is. De personen die aanwezig zijn bij dit onderzoek zijn tot geheimhouding verplicht.

Artikel 9

De ingediende aanbiedingen worden onverwijld aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 10

1. Het Duitse interventiebureau maakt in het bericht van toewijzing een voorbehoud ten aanzien van de toegewezen hoeveelheid.

2. Indien de door het Duitse interventiebureau afgeleverde hoeveelheid kleiner is dan de in het bericht van toewijzing vermelde hoeveelheid, wordt deze aan de hand van het vastgestelde verschil gecorrigeerd.

3. De betrokken inschrijver kan wegens het in lid 2 bedoelde verschil in hoeveelheid geen andere contractuele of niet-contractuele rechten laten gelden.

Artikel 11

De door de koper te betalen prijs per 100 kilogram witte suiker, verpakt in zakken, exclusief binnenlandse belastingen, af pakhuis, geladen op een vervoermiddel bedraagt :

a) 22,63 rekeneenheden voor de partijen suiker in de bijlage onder de letter A vermeld,

b) 22,03 rekeneenheden voor de partijen suiker in de bijlage onder letter B vermeld.

Artikel 12

1. De inschrijver kan de suiker slechts afhalen na een afnamebon voor de hem toegewezen hoeveelheid te hebben ontvangen. Het Duitse interventiebureau kan nochtans afnamebons voor gedeelten van de genoemde hoeveelheid verlenen.

De afnamebon wordt door het genoemde interventiebureau, op aanvraag van belanghebbende, afgeleverd.

2. Het Duitse interventiebureau levert een afnamebon slechts af wanneer het bewijs werd geleverd dat de inschrijver een waarborg heeft gesteld die de betaling van de suiker binnen de vereiste termijn waarborgt. De waarborg is gelijk aan de prijs, in Duitse valuta, door de inschrijver te betalen voor de hoeveelheid suiker waarvoor hij een afnamebon heeft aangevraagd.

Artikel 13

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1987/69 kan het Duitse interventiebureau, wanneer de uitslag technische moeilijkheden oplevert voor de afname van bepaalde partijen en voor zover noodzakelijk langere termijnen vaststellen, dan die welke in genoemde bepalingen zijn voorgeschreven.

2. Bovendien mag, in geval van overmacht, de in hetzelfde lid van hogergenoemde verordening bedoelde termijn voor de afname, op aanvraag van de koper, door het Duitse interventiebureau worden verlengd. In dat geval stelt genoemd interventiebureau de maatregelen vast die het op grond van de aangevoerde omstandigheid noodzakelijk acht.

Artikel 14

1. De betaling van de prijs van de toegewezen suiker heeft uiterlijk de dertigste dag volgende op de dag waarop de afnamebon werd afgeleverd plaats.

2. In geval van overmacht uitgezonderd, zal de waarborg als bedoeld in artikel 12, lid 2, slechts worden vrijgegeven voor de hoeveelheid waarvoor de inschrijver, binnen de termijn als bedoeld bij lid 1, de aankoopprijs in Duitse valuta heeft gestort op de rekening van het Duitse interventiebureau. Het vrijgeven van de waarborg gebeurt onmiddellijk. In geval van overmacht bepaalt het Duitse interventiebureau, op grond van de aangevoerde omstandigheid, de maatregelen die het nodig acht.

Artikel 15

1. Voor de kosten van vervoer van de suiker van het pakhuis tot de uitvoerhaven of de plaats van grensoverschrijding betaalt het Duitse interventiebureau aan de koper het betrokken forfaitaire bedrag vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening indien de koper heeft voldaan aan de verplichtingen voortvloeiende uit de betrokken toewijzing.

2. Het vervoer wordt als noodzakelijk beschouwd in de zin van artikel 4, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2334/69.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1971.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Franco M. MALFATTI

BIJLAGE

Nr. van de partij	„Land", opslagplaats en depothouder	Hoeveelheid (t)	Verpakking papierzak	Forfaitair bedrag voor de transportkosten (DM/t/suiker)	Referentiehaven voor de uitvoer (1)
	SCHLESWIG-HOLSTEIN				
A 1	Eutin ; Chr. Book	300	5 + bitum.	9,82	Lübeck
	NIEDERSACHSEN				
A 2	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	600	5 + bitum.	18,50	Bremen
A 3	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	500	4 + poly.	18,50	Bremen
	HESSEN				
A 4	Runkel ; W. S. Göbel, Frankfurt a. M.	1.000	5 + bitum.	—	—
A 5	Runkel ; W. S. Göbel, Frankfurt a. M.	2.000	5 + bitum.	—	—
A 6	Runkel ; W. S. Göbel, Frankfurt a. M.	1.000	4 + poly.	—	—
A 7	Runkel ; W. S. Göbel, Frankfurt a. M.	1.989	5 + bitum.	—	—
	SCHLESWIG-HOLSTEIN				
B 1	Eutin ; Chr. Book	700	4 + poly.	9,82	Lübeck
B 2	Hademarschen ; Rhenus Hamburg	300	4 + poly.	12,50	Kiel
B 3	Hademarschen ; Rhenus Hamburg	1.200	4 + poly.	12,50	Kiel
B 4	Süderlügum ; Spar- und Darlehnskasse	2.500	4 + poly.	10,80	Flensburg
B 5	Süderlügum ; Spar- und Darlehnskasse	300	4 + poly.	10,80	Flensburg
	NIEDERSACHSEN				
B 6	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	1.000	5 + bitum.	18,50	Bremen
B 7	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	360	5 + bitum.	18,50	Bremen
B 8	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	400	4 + poly.	18,50	Bremen
B 9	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	700	4 + poly.	18,50	Bremen
B 10	Hildesheim ; Rhenus Hildesheim	2.000	5 + bitum.	18,50	Bremen

(1) Welke tegen de laagste kosten bereikt kan worden.